

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
10 EAST PENDER STREET
HONG KONG
電話: (852) 685-8575
傳真: (852) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
最高氣溫廿六度
最低氣溫十五度

對難民及普通移民均多加限制

加拿大新移民法案 已獲眾院二讀通過

政府盼在明年元旦執行新例

【渥太華訊】加拿大新移民法案，已於星期一（二十二日）在眾議院獲得二讀通過。該項旨在加強對難民及普通移民身份審核的法案，已引起全國的移民及難民團體的強烈反應。

兩項法案在眾議院獲得二讀通過後，將在下周二（二十四日）開始生效。政府則在原則上拒絕，政府則在原則上拒絕。

為迎接英女王來加慶祝國慶 聯邦花八十四萬八千元 租一架和諧客機

【多倫多訊】聯邦政府為迎接英女王伊利莎白二世及其隨員，將於本月廿五日至廿七日訪問加拿大，參加慶祝加拿大國慶一百廿五週年的活動。

聯邦政府已租用一架和諧客機，以應付移民人數的急劇增加。

駕車人士應注意由下月起 華埠露天大停車場

晚間泊車亦要收費

日間泊車費亦將略為提高

【溫哥華訊】華埠商會主席鄭玉衡表示，由七月一日起，華埠露天大停車場，晚間泊車亦要收費。此外，日間泊車費亦將略為提高。

鄭玉衡表示，華埠露天大停車場，自七月一日起，晚間泊車費將由目前的每小時一元五角，提高至每小時二元。日間泊車費亦將由目前的每小時一元，提高至每小時一元二角。

在過去期間，溫哥華市政府每月給予市中心停車管理公司一萬一千元津貼，使晚間前往華埠飲宴或購物。

百靈威機場正進行擴建 料將吸引更多加人使用

【溫哥華訊】位於溫哥華以南，美國華盛頓州邊境的一個小型機場，去年吸引了八萬五千名溫哥華地區居民前往搭乘飛機，因為該機場的機票價格較便宜。

百靈威機場的擴建工程，預計在短期內可容納更多飛機。該機場的擴建工程，預計在短期內可容納更多飛機。

菲沙谷鑽探天然氣工程 徹底諮詢民意後才展開

【多倫多訊】一項關於在菲沙谷鑽探天然氣工程，並將其輸往溫哥華的計畫，目前正處於諮詢民意階段。該計畫的實施，將視乎民意調查的結果。

菲沙谷省政府表示，該計畫的實施，將視乎民意調查的結果。菲沙谷省政府表示，該計畫的實施，將視乎民意調查的結果。

四月工人平均工資 微增百分之零點四

【渥太華訊】加拿大統計局週二公佈，四月份全國工人平均工資，較去年同期微增百分之零點四。

統計局表示，四月份全國工人平均工資，較去年同期微增百分之零點四。統計局表示，四月份全國工人平均工資，較去年同期微增百分之零點四。

加拿大統計局發表四五兩月數字

零售生意增加 破產案則減少

顯示經濟增長已贏得動力

【渥太華訊】加拿大統計局週二公佈，四月份全國零售生意增加，破產案則減少。這顯示經濟增長已贏得動力。

統計局表示，四月份全國零售生意增加，破產案則減少。這顯示經濟增長已贏得動力。統計局表示，四月份全國零售生意增加，破產案則減少。

在四月份，消費者信心指數上升，顯示消費者對經濟前景感到樂觀。這顯示經濟增長已贏得動力。

商人售烟給青少年 省府建議加強懲罰

【多倫多訊】安大略省政府建議，對向青少年出售香烟的商人，應加強懲罰。省府表示，將對違反規定的商人，處以罰款或監禁。

省府表示，將對違反規定的商人，處以罰款或監禁。省府表示，將對違反規定的商人，處以罰款或監禁。

高山湖泊水閘提前開放 補充大雲水塘食水供應

【溫哥華訊】由於乾旱及炎熱，溫哥華地區的水庫水位下降，為了補充大雲水塘的食水供應，高山湖泊的水閘將提前開放。

溫哥華市政府表示，高山湖泊的水閘將提前開放。溫哥華市政府表示，高山湖泊的水閘將提前開放。

連打五人有市打連企 院送被倒昏暑中

【卑詩訊】連打五人有市打連企，院送被倒昏暑中。這起事件發生在溫哥華市中心，一名男子在烈日下行走時暈倒，被路人發現後送往醫院救治。

這起事件發生在溫哥華市中心，一名男子在烈日下行走時暈倒，被路人發現後送往醫院救治。這起事件發生在溫哥華市中心，一名男子在烈日下行走時暈倒。

這起事件發生在溫哥華市中心，一名男子在烈日下行走時暈倒，被路人發現後送往醫院救治。這起事件發生在溫哥華市中心，一名男子在烈日下行走時暈倒。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

特價廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1285
來回胡志明市-河內 (KE)	\$1065
來回多倫多機票	\$308
來回卡加利機票	\$139
來回溫尼辟機票	\$289
來回愛民頓機票	\$155
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 3 晚 雙房	\$359

★本公司還有中國及其他國家特價廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 一、京桂線 9 天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港 (逢星期三、五、日) \$998.00
- 二、絲綢之路 11 天遊：香港、廣州、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
- 三、長江三峽 21 天遊：香港、廣州、桂林、昆明、石林、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
- 四、西藏 11 天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期、酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 一、星馬泰 10 天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港 (每週均有出發) \$1125

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
- 星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
- 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
- 中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
- 中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電線、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠★中國境內提貨點共 42 個城市

地址：百老匯西街 556 號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

中國參茸行
大減價大贈送
定於六月十二號至六月廿八號
慶祝十一週年紀念大酬賓

參茸藥材象拔蚌干八折大酬賓
其它貨品一律九折酬賓

同時推出大量超值特價品：
全部江瑤柱特價再九折
禮盒庄漳州雪耳球 \$9.99 兩磅

凡買滿 50 元以上送十全大補湯一盒
買滿 100 元送禮盒漳州雪耳球一磅庄一盒
買超過 120 元送烏石海參一磅，多買多送
想買又平又靚花旗參、吉林人參，各種人參製品，呢個最好機會，請到中國參茸行選購。

地址：喜士定東街 288 號 (舊中國銀行對面)
電話：682-1113
由歷代祖傳製藥師先生主理

陳國粹醫生
Dr. Kenny K.S. Chan, B.Sc. D.C.
CHIROPRACTOR
(接受各醫療保險)

診症時間：星期一至五 上午 9:00 - 下午 6:00
星期六 上午 9:00 - 中午 12:00

專治：
頸椎、腰、手、腳、關節、風濕、頭痛、坐骨神經痛、肩膊痛、腰背痛、手足麻痺、關節炎、扭傷、挫傷、跌打損傷、運動創傷、工作受傷、車禍受傷、頭暈、耳鳴、失眠、焦慮、壓力、戒煙、減肥、美容、皮膚病、過敏症、哮喘、胃病、腸胃病、婦科病、小兒科、老人科、全科。

(通粵、國、粵、英語)
Shaughnessy Chiropractic
King Edward Mall: 936 W. King Edward
Van., B.C. V5Z 2E2 預約電話 (604) 739-2118

本報廣告 效力宏大
看完全報 請即定閱

汽車意外受傷 速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
有專人作中文翻譯
免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內